

Zeitschrift: Vox Romanica
Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum
Band: 18 (1959)

Rubrik: Chronique = Nachrichten = Cronaca

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Chronique — Nachrichten — Cronaca

SOMMAIRE

INHALT

SOMMARIO

La Société de Dialectologie Picarde (C. Th. Gossen),
p. 172.

Le 10 avril 1958 s'est tenue à Arras, aux Archives du Pas-de-Calais, l'assemblée constitutive de la *Société de Dialectologie Picarde*. M. Mario Roques a bien voulu accepter d'en être le Président d'Honneur; font partie du Comité de Patronage MM. Charles Bruneau, Clovis Brunel, Louis-F. Flutre (Lyon), Charles Théodore Gossen (Vienne) et Robert Lorient (Dijon). Le Bureau se compose de MM. Henri Roussel (Lille), Roger Berger (Arras) et René Debric (Amiens).

La *Société de Dialectologie Picarde* a pour but de susciter, d'encourager et, si possible, de publier tous travaux relatifs à la dialectologie picarde offrant les garanties scientifiques qui s'imposent. Elle donne en particulier son appui aux travaux en cours de l'*Atlas Linguistique Picard* et de l'*Inventaire Général du Picard*¹. Le programme de publications, tel qu'il fut présenté lors de l'assemblée constitutive et de l'assemblée générale du 1^{er} mai 1959, comprend entre autres un *Répertoire général des noms de famille du Pas-de-Calais en 1820* par MM. Boyenval, Berger et Bougard², un *Glossaire du Nord Amiénois* par M. R. Debric, un *Lexique des parlers du Vimeu* par M. G. Vasseur³, un *Dictionnaire des noms de famille de la Somme* par M. R. Boyenval, un *Lexique picard de Cinqueux*

¹ M. ROBERT LORIENT a rédigé le questionnaire de l'ALP, et nous attendons avec impatience la parution de sa thèse de doctorat consacrée à l'*Etude phonétique des parlers populaires de l'Oise*. — Quant au monumental *Inventaire Général du Picard*, les matériaux en ont été compilés par M. RAYMOND DUBOIS (Sus-Saint-Léger) et M. LORIENT.

² Un premier fascicule comprenant l'introduction et le texte des lettres A à Der paraîtra au début de 1960.

³ L'auteur a rédigé jusqu'à la lettre H le texte définitif.

(Oise) par M. E. Lambert. M. H. Roussel a remis à l'imprimerie le manuscrit de l'édition de *Renart le Nouvel*, œuvre du poète lillois Jacquemart Gielée (XIII^e siècle), à paraître dans la collection des *Anciens Textes Français*.

L'organe de la nouvelle société est le bulletin intitulé *Nos Patois du Nord*, qui paraîtra deux fois l'an et dont le premier numéro a été publié en juillet 1959. Nous y trouvons d'abord une bibliographie des travaux relatifs au «picard» parus en 1958/59. Puis deux articles (sans prétention scientifique, au dire de l'auteur) de M. H. Roussel: l'un sur *Les Mots désignant le hannelon*, l'autre sur *Quelques expressions désignant le fait d'être gêné dans ses mouvements*¹. – M. R. Debie nous donne un texte patois qu'il a recueilli de la bouche d'une habitante de Warloy-Baillon (ct. de Corbie, dép. de la Somme). Il s'agit d'une version de *Ech sermon dech tchuré d'Artchèves* (= Le sermon du curé d'Arquèves). – Enfin, M. H. Mayeur fait paraître un *Petit vocabulaire de Bouvigny-Boyeffles* (ct. d'Houdain, arr. de Béthune, dép. du Pas-de-Calais) contenant quelques 150 mots. Bouvigny-Boyeffles est situé à 12 km au sud de Béthune; c'est pourquoi nous comprenons mal que l'auteur renvoie toujours à Hécart (*Dict. rouchi-français*), alors qu'il eût été bien plus naturel de renvoyer au *Lexique Saint-Polois* d'Edmont.

Nous ne doutons pas que les philologues ainsi que tous les amis des patois en général et du picard en particulier ne saluent avec sympathie cette sœur cadette dans la grande famille des associations dialectologiques et ne lui accordent leur appui matériel ou – si cela ne peut être – tout au moins spirituel.

Vienne

C. Th. Gossen

¹ Ces deux articles se fondent sur les notes d'une chronique hebdomadaire intitulée «A travers nos patois» que M. ROUSSEL assure chaque jeudi dans une émission régionale diffusée par Radio-Lille.